

Quyền của Phụ huynh và Học sinh theo Mục 504, Tiểu phần D và Luật và Quy định của Hawaii

(Mục 504/Tiểu phần D của Đạo luật Phục hồi ban hành vào năm 1973 và Luật và Quy định của Hawaii)



Tập thông tin này mô tả các quyền được luật pháp Liên bang và Tiểu bang cấp cho học sinh khuyết tật và phụ huynh hoặc người giám hộ của học sinh. Mục đích của luật là nhằm tạo cơ hội giáo dục bình đẳng cho toàn thể học sinh khuyết tật.

Các Quyền được Luật Pháp Liên Bang và Tiểu Bang cấp cho Phụ huynh và Học sinh:

1. Học sinh được tham gia và được hưởng phúc lợi từ các chương trình giáo dục công cộng không phân biệt đối xử vì khuyết tật của học sinh.
2. Được nhà trường thông báo về các quyền của phụ huynh theo luật Liên Bang và Tiểu Bang.
3. Được nhận thông báo trước bằng văn bản về bất kỳ hành động nào liên quan đến việc nhận diện, đánh giá hoặc thu xếp giáo dục của học sinh hoặc cung cấp một nền giáo dục công cộng phù hợp miễn phí cho học sinh.
4. Được sự đồng ý trước khi nhà trường tiến hành việc đánh giá ban đầu, bao gồm việc quản lý các bài kiểm tra hay các đánh giá khác hoặc trước khi cung cấp một hình thức giáo dục đặc biệt hay các dịch vụ liên quan cho học sinh.
5. Cho học sinh được nhận một nền giáo dục công cộng phù hợp miễn phí. Điều này bao gồm quyền được giáo dục cùng các học sinh không khuyết tật đến mức tối đa phù hợp với các nhu cầu của người khuyết tật. Bộ sẽ thu xếp cho người khuyết tật tham gia môi trường giáo dục thường lệ do Bộ điều hành, trừ khi Bộ chứng minh là không thể thực hiện thỏa đáng việc giáo dục người đó trong một môi trường thường lệ có sử dụng các dụng cụ hỗ trợ và dịch vụ bổ sung. Điều này cũng bao gồm quyền cho nhà trường cung cấp các tiện nghi, kể cả dịch vụ vận chuyển, để học sinh có cơ hội bình đẳng tham gia các hoạt động của nhà trường và liên quan đến nhà trường.

6. Có cơ hội, trong quá trình đánh giá và đánh giá lại, tham gia vào việc xem xét các thông tin hiện có về học sinh và xác định tư cách là học sinh khuyết tật, được tham gia vào việc phát triển, xem xét và sửa đổi kế hoạch giáo dục của học sinh và tham gia các quyết định thu xếp.
7. Được giải thích về thông tin đánh giá và các quyết định thu xếp giáo dục được đưa ra dựa trên nhiều nguồn thông tin khác nhau. Thông tin này phải xảy ra gần đây hầu như rõ ràng các nhu cầu giáo dục hiện tại của học sinh và phải được cân nhắc và ghi chép cẩn thận.
8. Học sinh được giáo dục tại các cơ sở và tiếp nhận các dịch vụ tương đương với các dịch vụ được cung cấp cho học sinh không bị khuyết tật.
9. Học sinh được trao cơ hội bình đẳng để tham gia các hoạt động không liên quan đến học tập và hoạt động ngoại khóa do nhà trường cung cấp.
10. Được xem xét tất cả các hồ sơ thích hợp liên quan đến các quyết định về nhận diện, đánh giá hoặc thu xếp giáo dục của học sinh.
11. Được quyền có một người thay thế phụ huynh do Bộ chỉ định bất kể khi nào học sinh được tiểu bang bảo trợ hoặc khi Bộ không thể nhận diện phụ huynh hoặc không thể tìm thấy phụ huynh của học sinh và cho rằng học sinh cần có một người thay thế phụ huynh. Người thay thế phụ huynh đại diện học sinh trong mọi vấn đề liên quan đến việc nhận diện, đánh giá và thu xếp giáo dục của học sinh và cung cấp một nền giáo dục công lập thích hợp miễn phí cho học sinh.
12. Cho phép nhà trường, trong vòng ba ngày học kể từ ngày Tổng Giám Đốc Học Khu Phức Hợp (Complex Area Superintendent) cho phép bằng miệng đình chỉ học sinh quá mười ngày, thông báo bằng văn bản cho phụ huynh về ý định áp dụng kỷ luật nghiêm túc đối với học sinh, bao gồm thông tin liên quan đến sự việc kỷ luật nghiêm khắc và mẫu đơn khiếu nại.

13. Với tư cách là thành viên của nhóm tiến hành xem xét mối quan hệ giữa khuyết tật và hành vi của học sinh, và tùy theo biện pháp kỷ luật bao gồm việc thay đổi thu xếp trong hơn mười ngày học liên tiếp hoặc cộng dồn trong một năm cụ thể. Nhóm phải cân nhắc toàn bộ thông tin liên quan đến hành vi sai trái, bao gồm bất kỳ thông tin có liên quan nào do phụ huynh cung cấp. Học sinh chỉ có thể bị đình chỉ nếu hành vi không phải là biểu hiện của khuyết tật của học sinh đó.
14. Được Bộ, sau khi nhận được yêu cầu tiến hành quy trình thích đáng liên quan đến các vấn đề gồm nhận diện, đánh giá hoặc thu xếp giáo dục của học sinh hoặc cung cấp giáo dục công cộng phù hợp miễn phí, được Bộ thông báo cho phụ huynh về khả năng cho phương án giải quyết tranh chấp thay thế, kể cả hòa giải. Khuyến khích áp dụng phương án giải quyết tranh chấp thay thế để tìm cách giải quyết tranh chấp liên quan đến việc nhận diện, đánh giá hoặc thu xếp giáo dục của học sinh hoặc cung cấp giáo dục công cộng phù hợp miễn phí, ngay cả khi chưa nộp yêu cầu điều trần đúng thủ tục. Việc sử dụng phương án giải quyết tranh chấp thay thế là tự nguyện và không được sử dụng để từ chối hoặc trì hoãn quyền được điều trần đúng thủ tục.
15. Yêu cầu một phiên điều trần công bằng đúng thủ tục liên quan đến các quyết định hoặc hành động liên quan đến việc nhận diện, đánh giá hoặc thu xếp giáo dục của học sinh hoặc cung cấp một nền giáo dục công cộng phù hợp miễn phí. Với tư cách là một bên trong phiên điều trần, phụ huynh có quyền được Bộ thông báo ngày phải đưa ra quyết định và quy trình lựa chọn viên chức điều trần công bằng. Ngoài ra, phụ huynh có thể được cố vấn pháp lý đi cùng và tư vấn, cũng như yêu cầu tiến hành điều trần tại thời điểm và địa điểm thuận tiện một cách hợp lý. Yêu cầu điều trần phải được gửi đến Tổng Giám Đốc Học Khu Phức Hợp trong khu vực phức hợp, nơi học sinh đang theo học. Mẫu yêu cầu có sẵn tại trường của học sinh hoặc văn phòng khu phức hợp.
16. Kháng cáo quyết định điều trần phải trình Tòa trong vòng ba mươi ngày kể từ ngày nhận phán quyết.

Làm thế nào để có Thông tin Bổ sung về Quyền Không phân biệt đối xử của Học sinh

Liên hệ với những người sau đây:

- **Hiệu trưởng Nhà trường**
- **Văn phòng Quận:**



Quận Honolulu

Khu phức hợp Farrington/Kaiser/ Kalani733-4940

Khu phức hợp McKinley/Roosevelt/Kaimuki733-4977

Quận trung tâm Oahu

Khu phức hợp Aiea/Moanalua/Radford421-4263

Khu phức hợp Leilehua/Mililani/Waialua622-6432

Quận Leeward Oahu

Khu phức hợp Campbell/Kapolei675-0335

Khu phức hợp Nanakuli/Waianae668-5746

Khu phức hợp Pearl City/Waipahu675-0384

Quận Windward Oahu

Khu phức hợp Castle/Kahuku784-5941

Khu phức hợp Kailua/Kalaheo784-5940

Quận Hawaii

Khu phức hợp Honokaa/Kohala775-8895

Khu phức hợp Kealahou/Konawaena323-0015

Khu phức hợp Hilo/Waiakea974-4401

Khu phức hợp Kau/Keaau/Pahoa982-4252

Quận Maui

Khu phức hợp cao Baldwin/King Kekaulike/Maui873-3520

Khu phức hợp Hana/Lahaina/Lanai/Molokai553-1723

Quận Kauai

Khu phức hợp Kapaa/Kauai/Waimea274-3504



Điều phối viên theo Mục 504 của Bộ:
Exceptional Support Branch (Nhánh Hỗ trợ Đặc biệt)

475 22nd Ave., Bldg. 302
Honolulu, Hawaii 96816
Điện thoại: (808) 305-9806

Vui lòng gửi thắc mắc về HIDEO (không phân biệt đối xử do khuyết tật) tới:

Section ADA/504 inquiries
(Thắc mắc về Mục ADA/504)

Krysti Sukita, ADA/504 Specialist
(Chuyên gia ADA/504)

Civil Rights Compliance Office
(Văn phòng Tuân thủ Dân quyền)

Bộ Giáo Dục Tiểu Bang Hawaii
P.O. Box 2360

Honolulu, Hawaii 96804
(808) 586-3322 hoặc gửi thư tới
crc@notes.k12.hi.us

Các thắc mắc về phân biệt đối xử và/hoặc quấy rối cũng có thể được gửi tới Văn phòng Dân quyền, Bộ Giáo Dục Hoa Kỳ.

Quyền của Phụ huynh và Học sinh Theo Mục 504, Tiểu phần D và Luật và Quy định của Hawaii



Exceptional Support Branch (Nhánh Hỗ trợ Đặc biệt)
Bộ Giáo dục • Tiểu bang Hawaii
RS 17-1183, tháng 5 năm 2018 (Bản RS 14-1409)